



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 18 May 2016 — No. 173

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the change of command at the Air Cadet League of Canada's 687 Richelieu Laval Squadron.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Guy Ostiguy for his career in the fine arts sector.

Mr. Matte (Portneuf) made a statement to congratulate Mrs. Katherine Tessier for her success as a fashion designer.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 50th anniversary of the Association féminine d'éducation et d'action sociale.

Mr. Blanchette (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) made a statement to congratulate the Rouyn-Noranda Huskies hockey team for winning the President's Cup.

18 May 2016

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement requesting that the Government respect the principles of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the performance of the Calixa-Lavallée secondary school students who participated in the Festival de robotique.

Mr. Charette (Deux-Montagnes) made a statement to underline the Symposium des patriotes in Saint-Eustache.

Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the 40th anniversary of Cercle Amitié Anjou.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to pay tribute to Mrs. Élise Lavoie and Mr. James Darling, who founded Les Concerts aux Îles du Bic.

At 9.52 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

18 May 2016

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) on progress made to date on the 82 actions set out in the Québec Government Maritime Strategy's 2015–2020 Action Plan — Question No. 179, *Order Paper and Notices* of 27 April 2016.

(Sessional Paper No. 2211-20160518)

Presenting Petitions

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) tabled the following:

The abstract of a petition on the conditions surrounding the sale and adoption of animals, signed by 4,507 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2212-20160518)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining front-line health care services in pharmacies, signed by 3,483 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2213-20160518)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

18 May 2016

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Couillard, Premier, tabled the following:

A bundle of documents concerning the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports.

(Sessional Paper No. 2214-20160518)

At the request of the President, Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

A copy of a document on professionals' compliance with processes entitled "Annexe 3 – Rapport des PCP de décembre 2014".

(Sessional Paper No. 2215-20160518)

Motions Without Notice

Mrs. Maltais (Taschereau), together with Mrs. Roy (Montarville), moved a motion concerning Bill 59, An Act to enact the Act to prevent and combat hate speech and speech inciting violence and to amend various legislative provisions to better protect individuals; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. David (Gouin) moved a motion concerning the tax treatment of senior managers of Québec companies; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

18 May 2016

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Bergeron, Chief Official Opposition Whip, moved:

THAT the Member for Chicoutimi be named a member of the Committee on Public Administration;

THAT the Member for Rimouski be named a member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution of the Member for Jonquière;

THAT the Member for Richelieu be named a member of the Committee on Labour and the Economy in substitution of the Member for Verchères;

THAT the Member for Pointe-aux-Trembles be named a member of the Committee on Public Finance in substitution of the Member for Gaspé;

THAT the Member for Rimouski be named a member of the Committee on Citizen Relations in substitution of the Member for Richelieu;

THAT these changes take effect immediately.

The motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, Firearms Registration Act; and then, continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to enact the Act to prevent and combat hate speech and speech inciting violence and to amend various legislative provisions to better protect individuals;

18 May 2016

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to allow a better match between training and jobs and to facilitate labour market entry;
 - the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 83, An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political financing;
 - the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 81, An Act to reduce the cost of certain medications covered by the basic prescription drug insurance plan by allowing calls for tender.
-

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports; then, hold a public meeting to hear the Ministère on the administrative management and financial commitments of the Ministère des Transports and as a follow-up to chapter 5 of the Auditor General's fall 2015 report entitled "Road Network: Inspection of Structures and Planning of their Maintenance"; and finally, hold a deliberative meeting to discuss the observations, conclusions and recommendations, if any, following this hearing.
-

18 May 2016

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Leitão, Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor, moved that Bill 97, An Act to amend certain Acts establishing pension plans applicable to public sector employees, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 97 was accordingly passed in principle.

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved that Bill 97 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 88, An Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage

Mr. Daoust, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, moved the passage of Bill 76, An Act to modify mainly the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan area (*modified title*).

18 May 2016

A debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 100, Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The motion was carried.

Accordingly, the debate on the motion for passage of Bill 76 was adjourned.

At 11.52 o'clock a.m., at the request of Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved:

THAT the National Assembly recognize that, in 2016, only an hourly wage of \$15 or more ensures a viable income for full-time employees;

THAT the National Assembly pledge to pass a law before the end of the current legislature, establishing the hourly minimum wage at \$15 and stipulating the criteria for its annual increase.

18 May 2016

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; approximately 46 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; approximately 27 minutes 31 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; approximately 18 minutes 59 seconds to the Second Opposition Group; and 17 minutes to the independent Members. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of his address, Mr. Rochon (Richelieu) moved:

THAT the motion moved by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) be amended as follows:

By replacing, in the second paragraph, the words “pass a law” by the words “consider a bill”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recognize that, in 2016, only an hourly wage of \$15 or more ensures a viable income for full-time employees;

THAT the National Assembly pledge to consider a bill before the end of the current legislature, establishing the hourly minimum wage at \$15 and stipulating the criteria for its annual increase.

The debate continued on the main motion moved by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) and on the amendment motion moved by Mr. Rochon (Richelieu), subject to the permission of its author.

18 May 2016

Pursuant to Standing Order 98.1, Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) refused the amendment proposed by Mr. Rochon (Richelieu).

The debate continued on the main motion moved by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques).

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Daoust, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, for the passage of Bill 76, An Act to modify mainly the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan area (*modified title*).

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 19 May 2016 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

18 May 2016

Accordingly, at 5.19 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 19 May 2016 at 9.40 o'clock a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 18 May 2016 at 9.00 o'clock a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Arsenault, Director of Parliamentary Proceedings and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 74 An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 26 March 2015

JACQUES CHAGNON

President